

23.08. Freitag / Petek

Hl. Rosa von Lima, Jungfrau (1586-1617)/ Sv. Roza iz Lime, devica

24.08. Samstag / Sobota

Hl. BARTHOLOMÄUS; Apostel / SV. JERNEJ, apostol  
**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Sigi Lintsche (89/24)  
**LEKTOR / BRALEC:** Erich Mitsche

**25.08. 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 21. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Ludwig, König von Frankreich (1214-1270) / sv. Ludvik, francoski kralj  
Hl. Josef von Calasanz, Priester, Ordensgründer (1556-1648) / sv. Jožef Kalasanc, duhovnik  
**Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Josef, Paula und Ernst Piroutz (129/24)  
**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Minou, Maxime und Mia Marold, Ella Tanzer, Benjamin Ribeschel und Freiwillige / ter prostovoljci  
**LEKTOR / BRALEK:** Ferdl Kampusch

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr,  
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure.  
Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas  
Provisor / Župnijski upravitelj, Martin Horvat  
9133 Sittersdorf / Žitara vas 1, Tel.: 04237 / 2261  
Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)  
E-Mail: [sittersdorf@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:sittersdorf@kath-pfarre-kaernten.at)  
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel. Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.  
BANKKONTO Pfarre Sittersdorf / Žitara vas:  
IBAN AT73 3910 0000 0810 2733



**Verlautbarungen Oznanila**

Von/od 14.07. do/bis 25.08.2024  
**Jahreszeit / Čas med letom**

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!  
Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden!  
Spoštovani farani žitrajske fare!  
Spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

**Ewiges Licht – Večna luč**

**Večna luč gori po namenu:**

**Das Ewige Licht brennt für die Anliegen von:**

- von/od 14.07. bis/do 20.07.2024 – Milli Pirouc
- von/od 21.07. bis/do 27.07.2024 – Helene Hobel und Familien
- von/od 28.07. bis/do 03.08.2024 – Drobesch-Lesiak
- von/od 04.08. bis/do 10.08.2024 – Familie Joschtl
- von/od 11.08. bis/do 17.08.2024 – Familie Birbaumer/Petek
- von/od 18.08. bis/do 24.08.2024 – Marianne Schröck



**Wir erinnern an unsere Einladung zur WALLFART-  
ROMANJE / AUSFLUG – IZLET**



**am Samstag, den 7. September 2024** zur Pfarr-  
Wallfahrt nach Mariatrost bei Graz /  
**V soboto, 7.9., vabimo na romanje in izlet v  
Marijino cerkev Mariatrost pri Gradcu**

**Odhod/Abfahrt: 7.00 Uhr**

Unterwegs kurze Kaffeepause/kratek odmor za kavo!





19.07. Freitag / Petek  
Simah, papež (445-514)

20.07. Samstag / Sobota

Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / Sv. Marjeta Antiohijska (+307), mučenka; Hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer / sv. Apolinarij, škof in mučenec (1. oziroma 2. stoletje)

**21.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Laurentius von Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1559-1619) / sv. Lovrenc iz Brindisija, duhovnik in cerkveni učitelj

**Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za / für:**  
Maria Komposch (185/24) – 8-Tag Verrichtung; Josef, Paula und Ernst Piroutz (128/24)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Eleonie Ounitsch, Sara Progart, David Schmacher, Tereza Micheuz und Freiwillige / ter prostovoljci

**LEKTOR / BRALEC:** Ferdinand Kampusch

**MIVA – Jubilejna prireditev – Krištofova nedelja - 75 let v farni cerkvi Št. Primož, ob 9.30 slovesno bogoslužje z nadškofom v pokoju – Stanko Hočevar / Jubiläumsveranstaltung – Christophorus Sonntag - 75 Jahre in der Pfarrkirche St. Primus um 9.30 Uhr Festgottesdienst mit dem Erzbischof im Ruhestand – Stanko Hočevar**  
**Ob 10.30 uri blagoslovitev vozil**  
**Um 10.30 Uhr Segnung der Fahrzeuge**

22.07. Montag der 16. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek  
16. tedna med letom

Hl. Maria Magdalena / sv. Marija Magdalena, svetopisemska žena

23.07. Dienstag / Torek

**11.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin (1193-1253) / Sv. Klara, devica in ustanoviteljica redovne družbe pri sv. Damijanu v Assisiju.

**ACHTUNG: Um/ob 8.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:**  
Johann Piroutz (174/23)

**Kollekte: CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Naturkatastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Minou, Maxime und Mia Marold, Ella Tanzer, Tereza Micheuz und Freiwillige / ter prostovoljci

**LEKTOR / BRALEC:** Rudi Urban

**In Pfandsdorf Kirchtag – Hl. Messe um 10.30 Uhr / v Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10.30 uri**

12.08. Montag der 19. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek  
19. tedna med letom

Hl. Johanna Franziska von Chantal (1572-1641), Ordensgründerin / s. Ivana Frančiška de Chantal, redovnica

13.08. Dienstag / Torek

Hl. Pontianus (+235), Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer / sv. Poncijan, papež in Hipolit, duhovnik, mučenca

14.08. Mittwoch / Sreda

Hl. Maximilian Maria Kolbe (1894-1941), Ordenspriester / sv. Maksimilijan Kolbe, duhovnik in mučenec

**Sveta maša na čast Mariji vnebovzeti / Heilige Messe zu Ehren Mariä Himmelfahrt**

**Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Rosalia Kaiser (118/24); Siegfried Glinik in pri Husarjevi hiši umrla (168/24)



**Um 8.00 Uhr Gebet vor dem Allerheiligsten – für den Frieden in der Welt / Ob 8. uri molitev pred Najsvetejšim – za mir v svetu**

**Um/ob 9.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Na

čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre / Für Beterinnen des lebendigen Rosenkranzes (156/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Erich Mitsche

06.08. Dienstag / Torek

Jezusova spremiten na gori / Verklärung des Herrn

07.08. Mittwoch / Sreda

Hl. Xystus II (+258)., Papst, und Gefährten, Märtyrer; Hl. Kajetan (1480-1547), Priester, Ordensgründer / sv. Sikst II, papež in tovariši, mučenci; Kajetan, duhovnik

08.08. Donnerstag / Četrtek

Hl. Dominikus (1170-1221), Priester, Ordensgründer / sv. Dominik, duhovnik, ustanovitelj dominikancev

**Um/ ob 19.00 / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:** Maria und Gottfried Skrutl (44/23)

09.08. Freitag / Petek

HL. THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (1891-1942) (Edith Stein), Ordensfrau, Märtyrin, Mitpatronin Europas / SV. TEREZIJA BENEDICTA OD KRIŽA (Edith Stein), redovnica, mučenka, sozavetnica Evrope.

10.08. Samstag / Sobota

Hl. Laurentius (+258), Diakon, Märtyrer in Rom / Sv. Lovrenc, diakon in mučenec

**Um/ ob 19.00 / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:** Albert Wodlej (182/24); Johann Glinik (3/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Michael Glinik

Hl. Brigitta von Schweden (1302-1373), Mutter, Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in sozavetnica Evrope.

24.07. Mittwoch / Sreda

Hl. Christophorus, Märtyrer (+250) in Kleinasien / Krištof, mučenec iz Male Azije

25.07. Donnerstag / Četrtek

Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

26.07. Freitag / Petek - Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv. Joahim in Ana, starša Matere Božje



**In Bad Eisenkappel Hl. Messen (Wallfahrtsort) – Hl. Joachim und hl. Anna** um 8.00, 9.00 und um 10.00 Uhr. Um 9.30 Uhr ist das Gebet des Rosenkranzes. **V Železni Kapli bodo na praznik svetega Joahima in svete Ane**, sv. maše ob 8.00, 9.00 (in deutscher Sprache). Ob 9.30 molitev rožnega venca in ob 10. uri sv. maša ter pete litanije Matere Božje.

27.07. Samstag / Sobota

Gorazd, Kliment (+916) in drugi učenci Cirila in Metoda Natalija, mučenka

**28.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17. NEDELJA MED LETOM**

Viktor I, papež (papež od 189-199)



**HL. MESSE UM 9.30 UHR AM SPORTPLATZ - FEUERWEHRFEST IN MIKLAUZHOF / OB 9.30 URI SV. MAŠA NA ŠPORTNEM IGRIŠČU - PRAZNIK GASILCEV V MIKLAVČEVEM**

**Hl. Messe für / Sv. maša za / für** die verstorbenen Feuerwehr-Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Miklauzhof / za vse rajne

gasilce Prostovoljnega gasilskega društva Miklavčevo (174/24);  
Anna Pristounig (291/23)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Hemma und Paula Tischler,  
Leni Klanschek, Benjamin Ribeschel sowie Freiwillige /  
Prostovoljci



**Heute am Christophorus-Sonntag ist Ihr Opfer für die MIVA bestimmt. Sie sind eingeladen, pro unfallfrei gefahrenem Kilometer einen**

**Zehntel/Cent für ein MIVA-Auto zu spenden, das heißt, für 1000 km 1 EUR.**

**Lektorinnen:** Karoline Schippel und Romy Zich

29.07. Montag der 17. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek  
17. tedna med letom

Hl. Marta von Betanien / Sv. Marta iz Betanije

30.07. Dienstag / Torek

Hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna, Kirchenlehrer / Sv. Peter Krizolog, škof in cerkveni učitelj (380-450)

31.07. Mittwoch / Sreda

Hl. Ignatius von Loyola (1491-1556), Priester, Ordensgründer / sv. Ignacij Lojolski, duhovnik in ustanovitelj jezuitov

01.08. Donnerstag / Četrtek

Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer / Sv. Alfonz Marija Ligvorij, škof in cerkveni učitelj (1696 – 1787)

**Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za / für:**  
Frida Schott in vse Habnerjeve hišne umrle (58/24); Jožef Starz, Marija Kovač in od Vazarjeve hiše umrle (188/24)

02.08. Freitag / Petek

Hl. Eusebius, Bischof von Vercelli und Hl. Petrus Julianus Eymard, Priester, Ordensgründer

03.08. Samstag Sobota

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe

**Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za / für:**  
Georg Tazoll und Tazoll Verstorbene; Angela Hribar und alle  
Verstorbenen der Familie (183/24); Albin Nortschitsch und  
Hausverstorbene (187/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Michael Glinik

**V Kulturnem domu društva Trta v Žitari vasi DALMATINSKI VEČER, od 19. ure dalje / Im Kulturhaus des Vereins Trta in Sittersdorf DALMATINISCHER ABEND ab 19 Uhr**

**04.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 18. NEDELJA MED LETOM EMENITEV NA GORI**

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / sv. Janez Marija Vianney, arški župnik (1786-1859)

**Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za / für:**  
Elisabeth und Peter Starz, Sohn Walter und Ludwig Gaube (18/24); Erika Sitter (154/24); v zahvalo za zdravje (180/24); Martha Plesnik (181/24); Elisabeth und Valentin Hanschur (184/24)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Leonie Ounitsch, Helen Starz, Max Starz und Freiwillige / Prostovoljci

**LEKTORIN / BRALKA:** Melitta Pirouc



**Um 19.00 Uhr Gebet vor dem Allerheiligsten bis 20.00 Uhr – für den Frieden in der Welt / Ob 19. uri molitev pred Najsvetejšim, do 20. ure – za mir v svetu**

05.08. Montag der 18. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek  
18. tedna med letom (Hl. Oswald, mali žitrajski farni zavetnik)  
Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom / Posvetitev rimske bazilike sv. Marije Snežne